

# Cyngor Gwasanaethau Gwirfoddol Castell-nedd Port Talbot

Eich cyngor gwirfoddol sirol lleol

## 5. Ymddiriedolwyr a llywodraethu

### 5.2 Dyletswyddau a chyfrifoldebau

Yn y daflen wybodaeth hon, defnyddir y term 'ymddiriedolwr' i ddisgrifio aelodau o gorff llywodraethu mudiadau gwirfoddol nad ydynt yn elusen, ac ymddiriedolwyr elusennau. Defnyddir y term 'ymddiriedolwr elusen' pan fo angen gwahaniaethu rhwng aelodau o gorff llywodraethu elusennol.



### Rhagarweiniad

Mae'n gallu bod yn anodd weithiau cael darlun llawn o ddyletswyddau a chyfrifoldebau ymddiriedolwr. Mae rhai'n ofynion cyfreithiol sy'n cynnwys sancsiynau os na chydymffurfir â nhw, ystyrir eraill fel ymarfer da, ac mae eraill eto sy'n cael eu gweld fel ymrwymadau moesol. Mae cryn orgyffwrdd â'r cysyniad ehangach o 'lywodraethu' a dylid darllen y canllawiau hyn ar y cyd â thaflen wybodaeth [5.1 Egwyddorion llywodraethu](#).

Gellir disgrifio llywodraethu fel '*y systemau a'r prosesau sy'n ymwneud â sicrhau cyfeiriad cyffredinol, goruchwyliaeth ac atebolrwydd y mudiad*' (wedi'i gyfieithu o [The Governance of Voluntary Organisations, Chris Cornforth 2003](#)). Mae'n golygu bod yn gyfrifol am redeg mudiad neu gorff yn gyffredinol a gwneud popeth o fewn y gyfraith i sicrhau ei lwyddiant.

Mae dyletswyddau a chyfrifoldebau ymddiriedolwr yn agwedd gulach ar y cysyniad cyffredinol o lywodraethu. Dyletswydd yw ymrwymiad cyfreithiol a gall bron i bob dyletswydd arwain at atebolrwydd os nad yw'n cael ei gyflawni. Gall ymddiriedolwyr fod yn bersonol atebol os ydynt yn methu â chyflawni eu dyletswyddau ac mae canllawiau pellach ar hyn ar gael yn ein taflen wybodaeth [5.7 Atebolrwydd ymddiriedolwyr ac aelodau o gyrrff llywodraethu](#). Yn ychwanegol at ddyletswyddau, mae'n deg dweud bod gan ymddiriedolwr gyfrifoldebau cymhellol sydd, er nad ydynt efallai'n ymrwymiad cyfreithiol, yn cael eu hystyried i fod yn hanfodol i redeg y mudiad yn dda.

Gall dyletswyddau a chyfrifoldebau fod yn:

- **Statudol**, sy'n deillio o:
  - weithgareddau fel cyflogi staff; meddiannu adeiladau; darparu gwasanaethau; codi arian; ayb
  - bod yn elusen gofrestrdig a / neu'n gwmni
  - bod yn ymddiriedolaeth.

- **Cytundebol**, sy'n deillio o:
  - ddogfen llywodraethu'r mudiad sy'n ffurfio contract rhwng y mudiad a'r aelodau
  - cytundebau cyfreithiol gyda thrydydd partion fel contractau cyflogaeth; prydlesau; contractau am nwyddau a gwasanaethau; ayb.
- **Cyfraith gyffredin**, sy'n deillio o benderfyniadau'r llysoedd sy'n sefydlu egwyddorion a dyletswyddau cyfreithiol sy'n berthnasol i ymddiriedolwyr.
- **Rhai sydd wedi'u gosod mewn deddfwriaeth**, megis y rheini sy'n ymwneud â chyfraith elusennau ac ymddiriedolaethau.
- **Ymarfer da**, sy'n deillio o farn gyffredol arweinwyr ac arbenigwyr ar y sector, ac arferion sefydledig o fewn sector penodol.
- **Ymrwymadau moesol**, sy'n deillio o addewidion a wnaed gan y mudiad, neu gredoau egwyddorol eraill sy'n tywys gweithredoedd y mudiad.

Mae'n glir bod ymddiriedolwyr yn wynebu dyletswyddau y mae *rhaid* iddynt gydymffurfio â nhw, a chyfrifoldebau y *dylent* gydymffurfio â nhw. Ar y cyfan, mae ymddiriedolwyr yn rhoi'r un pwysau ar y ddau gan eu bod eisiau gwneud eu gorau, ond yn achos ymddiriedolwyr elusen mae'r Comisiwn Elusennau yn gwneud gwahaniaeth clir iawn rhwng '*rhaid*' a '*dylent*' yn ei ganllawiau.

Mae dyletswyddau ymddiriedolwyr elusen wedi'u diffinio'n glir, ond mae hefyd yn bwysig cofio bod gan ymddiriedolwyr cyrff nad ydynt yn elusen rai dyletswyddau cyfreithiol hefyd, yn enwedig yng nghyswllt cyfraith cwmnïau, ac mewn sefyllfaoedd eraill fel dyletswyddau at weithwyr a chyfrifoldeb i ddychwelyd ffurflenni ariannol – ymdrinnir â rhai o'r rhain isod. Fodd bynnag, mae'n deg dweud y dylai ymddiriedolwyr cyrff nad ydynt yn elusen hefyd (pan fo'n berthnasol) lynu at yr egwyddorion a luniwyd ar gyfer ymddiriedolwyr elusen.

## Dyletswyddau a chyfrifoldebau ymddiriedolwyr elusen

Ymddiriedolwyr elusen yw'r bobl sy'n gwasanaethu ar gorff llywodraethu elusen. Efallai y gelwir nhw yn ymddiriedolwyr, cyfarwyddwyr, aelodau bwrdd, llywodraethwyr neu'n aelodau pwyllgor ayb. Beth bynnag yw eu henw, mae unrhyw un sy'n gyfrifol am redeg a rheoli gweinyddiaeth elusen yn cael ei ddisbarthu fel ymddiriedolwr elusen ([Deddf Elusennau 2011](#), adran 177).

Mae dyletswyddau a chyfrifoldebau ymddiriedolwyr elusen wedi eu disgrifio mewn sawl ffordd, ond gwell cyfeirio at ganllawiau presennol y Comisiwn Elusennau yn eu cyhoeddiad, *Yr ymddiriedolwr hanfodol: beth mae angen i chi ei wybod* (CC3).

Ymddiriedolwyr elusen sydd yn y pen draw yn gyfrifol am gyfarwyddo busnes eu helusen, a rhaid iddynt dderbyn y cyfrifoldeb hwn. Mae'n golygu sicrhau ei bod yn ddiddyled ac yn cael ei rhedeg yn dda, ac yn darparu'r canlyniadau elusennol er budd y cyhoedd y cafodd ei sefydlu ar eu cyfer.

**Sicrhau cydymffurfio** – rhaid i ymddiriedolwyr elusen sicrhau bod eu helusen yn cydymffurfio â'r canlynol:

- Cyfraith elusennau, a gofynion y Comisiwn Elusennau fel corff rheoleiddio. Rhaid iddynt sicrhau yn benodol bod yr elusen yn paratoi adroddiadau ar ei gwaith, ac yn cyflwyno ffurflenni a chyfrifon ariannol fel sy'n ofynnol o dan y gyfraith. Mae mwy o wybodaeth ar gael yng nghanllawiau'r Comisiwn Elusennau, yn enwedig [Cyfrifon ac adroddiadau elusennau: yr hanfodion \(CC15b\)](#).
- Y gofynion neu'r rheolau, a'r pwrpas a'r amcanion elusennol, a nodir yn nogfen lywodraethu'r elusen. Dylai fod gan bob ymddiriedolwr elusen gopi o'r ddogfen hon, a bod yn gyfarwydd â hi.
- Gofynion unrhyw ddeddfwriaeth arall a chyrrff rheoleiddio eraill (os oes rhai) sy'n llywodraethu gweithgareddau'r elusen. Bydd y rhain yn amrywio yn ôl y math o waith a wneir gan yr elusen, ac a ydyw'n cyflogi staff neu wirfoddolwyr.
- Y gofyniad bod rhaid i ymddiriedolwyr elusen ymddwyn yn onest, a pheidio ag elwa o'u swydd, ac osgoi unrhyw wrthdaro buddiannau personol neu gamddefnyddio cyllid neu asedau'r elusen. Dylent ddarllen dogfen lywodraethu'r elusen i weld beth yw'r darpariaethau o ran gwrthdaro buddiannau a rhoddir mwy o wybodaeth am hyn yn yr adran [Gwrthdaro buddiannau](#) ar wefan y Comisiwn Elusennau, ac yn y cyhoeddiad [Treuliau a thaliadau ymddiriedolwyr \(CC11\)](#).

Yn ogystal â chydymffurfio â darpariaethau cyffredinol y gyfraith elusennau, a chyfraith cwmnïau yn achos mudiadau corfforedig, rhaid i ymddiriedolwyr hefyd gydymffurfio â'r gofynion cyfreithiol cyffredinol canlynol (sylwch nad yw'r rhestr hon yn hollgynhwysfawr):

- Ymdrinnir â'r darpariaethau'n ymwneud â chysylltiadau â chodwyr arian proffesiynol a chyfranogwyr masnachol yn [adran 58 Deddf Elusennau 1992](#).
- Yr amrywiaeth o reoliadau sy'n llywodraethu casgliadau cyhoeddus ar y stryd ac 'o dŷ i dŷ', ac mae manylion y rhain ar gael yn adran y [rheolau ar gyfer codi arian wyneb yn wyneb](#) ar wefan y Rheoleiddiwr Codi Arian ynghyd â'r [cod ymarfer ehangach ar gyfer codi arian](#).
- Ymrwymiad statudol ymddiriedolwyr elusen yn [adran 4\(6\) Deddf Elusennau 2006](#) i ystyried canllawiau'r Comisiwn Elusennau ar wahanol agweddau ar fudd cyhoeddus.
- Gofynion adroddiad a chyfrifon blynyddol [Deddf Elusennau 2011](#) ac yn y rheoliadau cysylltiedig, a'r Datganiad cyfredol ar [Arferion Cymeradwy \(SORP\) i Elusennau](#). Rhaid i gyfrifon cwmnïau elusennol gydymffurfio â darpariaethau'r Ddeddf Cwmnïau gyfredol.
- Y gofynion datgelu a sefydlog sy'n berthnasol i'r math hwnnw o fudiad.
- Gofynion blynyddol a digwyddiadau (e.e. newid ymddiriedolwr neu gyfarwyddwr) sy'n berthnasol i'r math hwnnw o fudiad.
- Y cofrestrï a'r cofnodion (cyfarfodydd a ffeilio) sydd angen eu cadw ar gyfer y math hwnnw o fudiad.
- Materion iechyd a diogelwch.
- Materion cyflogaeth, cyfle cyfartal a gwahaniaethu.

- Materion rheoli risg ac yswiriant.
- Materion eiddo deallusol.
- Materion tir.
- Materion contract.
- Materion diogelu data.
- Effaith treth a TAW ar weithgareddau.

## **Dyletswydd pwyll** – rhaid i ymddiriedolwyr elusen:

- Sicrhau bod yr elusen, ac y bydd yn parhau i fod, yn ddiddyled; mae hyn yn golygu y bydd angen i ymddiriedolwyr elusen ddiweddarau eu hunain yn gyson ynghylch gweithgareddau a sefyllfa ariannol yr elusen.
- Defnyddio cyllid ac asedau'r elusen yn ddoeth, a dim ond yng nghyswllt pwrpas ac er budd yr elusen.
- Osgoi cyflawni gweithgareddau a allai roi eiddo, cyllid, asedau neu enw da'r elusen yn y fantol yn ddiangen.
- Cymryd gofal arbennig wrth fuddsoddi cyllid yr elusen, neu'n benthyg cyllid at ddefnydd yr elusen.

Mae dwy ddarpariaeth yn Neddf Ansofedd 1986 yn golygu bod ymddiriedolwyr / cyfarwyddwyr yn bersonol atebol os yw cwmni elusennol neu anelusennol mewn trafferth ariannol:

- [Masnachu anghyfreithlon \(adran 214\)](#) – gall cyfarwyddwr cwmni fod yn bersonol atebol lle gwyddai, neu y dylai fod wedi gwybod, na allai'r cwmni osgoi methdaliad ansolfedd, a lle nad oedd yn ddigon diwyd yn ei ymdrechion i leihau colled i gredydwyd.
- [Masnachu twyllodrus \(adran 213\)](#) – gall cyfarwyddwr cwmni fod yn bersonol atebol lle parhaodd gyda'r busnes tra'n ansolfent gyda'r bwriad o dwyllo credydwyd, neu ar gyfer unrhyw ddiben twyllodrus.

**Dalier sylw:** Mae atebolrwydd o'r math hwn yn brin lle mae cyfarwyddwyr yn ddiwyd o ran monitro a rheoli materion ariannol y cwmni, ond mae'n bwysig cofio mai'r cyfarwyddwyr / ymddiriedolwyr sy'n gyfrifol yn y pen draw am weithgareddau'r cwmni a dylent fonitro'r holl drafodion ariannol dirprwyedig yn ofalus.

Rhaid i'r ymddiriedolwyr ddiogelu cyllid, eiddo ac asedau eraill yr elusen – gan gynnwys asedau anniriaethol fel enw da a hawliau eiddo deallusol (e.e. hawlfraint, nodau masnach, enwau parthau rhyngwyd) – wrth eu defnyddio er mwyn amcanion yr elusen. Dylid buddsoddi unrhyw arian sy'n weddill, nad oes ei angen yn syth ar weithgareddau'r elusen, yn addas neu ei roi heibio fel arian wrth gefn – rhoddir canllawiau pellach ar gronfeydd wrth gefn a buddsoddiadau yn ein [taflenni gwybodaeth ar reoli arian](#), yn ogystal ag yng nghyhoeddiadau'r Comisiwn Elusennau, [Elusennau a materion](#)

*buddsoddi: canllaw i ymddiriedolwyr (CC14) a Cronfeydd wrth gefn elusennau: meithrin gwydnwch (CC19).*

Dylid defnyddio asedau dros ben sydd heb eu buddsoddi i gynhyrchu incwm neu gyfalaf lle bo hynny'n bosibl, neu eu gwerthu am bris boddhaol. Dylid defnyddio'r holl gyllid a gynhyrchir o'r ffynonellau hyn i ddatblygu amcanion yr elusen.

**Dyletswydd gofal** – rhaid i ymddiriedolwyr elusen:

- Ymarfer gofal a sgil rhesymol fel ymddiriedolwyr elusen, a defnyddio eu gwybodaeth a'u profiad personol i sicrhau bod yr elusen yn cael ei rhedeg yn dda ac effeithlon.
- Ystyried derbyn cyngor proffesiynol o'r tu allan ar bob mater lle gallai fod risg sylweddol i'r elusen, neu lle gallai'r ymddiriedolwyr fod wedi torri eu dyletswyddau.

Mae angen ystyried y ddyletswydd gofal hon yn fwy manwl. O dan [Ddeddf Ymddiriedolwyr 2000](#), mae dyletswydd statudol ychwanegol y tu hwnt i'r ddyletswydd gofal uchod. Mae gan ymddiriedolwyr elusennol ac anelusennol ddyletswydd i ymarfer gofal a sgil rhesymol ym mhob sefyllfa wrth ymarfer ystod o bwerau, gan gynnwys pwerau i fuddsoddi, dirprwyo pwerau i asiantau ac eraill, prynu tir, yswirio eiddo, ayb. O dan Adran 1 y Ddeddf, rhaid asesu lefel y gofal a'r sgil gan ystyried y canlynol yn benodol:

- unrhyw wybodaeth neu arbenigedd neilltuol sydd gan yr ymddiriedolwr neu yr honnir bod gan yr ymddiriedolwr; a
- lle mae ymddiriedolwr yn gweithredu yng nghwrs busnes neu broffesiwn, o ran unrhyw wybodaeth neu arbenigedd neilltuol y disgwylir yn rhesymol i berson sy'n gweithredu yng nghwrs y math hwnnw o fusnes neu broffesiwn ei gael.

Mewn egwyddor, nid yw'r ddyletswydd hon yn berthnasol ond yng nghyswllt pwerau a roddir o dan [Ddeddf Ymddiriedolwyr 2000](#), ond gall y llysoedd 'ymhlygu' dyletswydd gofal tebyg ar gyfer pwerau eraill sy'n cael eu hymarfer gan ymddiriedolwyr, a dyma farn y Comisiwn Elusennau.

Er nad yw'r [Ddeddf Ymddiriedolwyr](#) yn berthnasol i ddyletswydd cyfarwyddwyr cwmni mewn cyfraith cwmniâu, mae'n debygol o fod yn gysylltiedig ag ymarfer eu swyddogaethau fel ymddiriedolwyr elusen os yw'r cwmni hefyd yn elusen – hyn, eto, yw barn y Comisiwn Elusennau.

Mae [Deddf Cwmniâu 2006](#) yn cyflwyno nifer o ddyletswyddau statudol i gyfarwyddwyr cwmniâu ([gweler Rhan 10 Pennod 2 o'r Ddeddf](#)) sy'n berthnasol i gwmniâu elusennol ac anelusennol. O dan y ddyletswyddau statudol hyn, rhaid i gyfarwyddwyr wneud y canlynol:

- gweithredu o fewn eu pwerau;

- ymarfer sgil a chrebwyll annibynnol;
- ymarfer gofal, sgil a phwyll rhesymol;
- osgoi gwrthdaro budd;
- datgan unrhyw fudd;
- peidio â derbyn unrhyw fudd gan drydydd partïon, a
- hybu llwyddiant y cwmni.

## Casgliad

Mae gan rôl ymddiriedolwr ddyletswyddau a chyfrifoldebau clir. Oherwydd mai rôl wirfoddol ydyw fel arfer, dylid ond ei chyflawni os yw'r unigolyn yn ymrwymedig i ddatblygu amcanion y mudiad ac mae ganddo ef neu hi rai o'r sgiliau, profiad a'r cyneddfau personol sydd eu hangen ar y mudiad i'w reoli'n strategol.

Gellir cynorthwyo'r broses hon drwy sicrhau bod ymddiriedolwyr yn llwyr ymwybodol o'u dyletswyddau a'u cyfrifoldebau yn ystod eu cwrs cynefino, a gall defnyddio datganiadau a rôl-ddisgrifiadau ymddiriedolwyr atgyfnerthu hyn – rhoddir canllawiau perthnasol yn ein taflen wybodaeth [5.4 Recriwtio, dethol a sefydlu](#) ac mae [ffurflen datganiad ymddiriedolwyr](#) ar gael gan y Comisiwn Elusennau.

Ar y cyfan, dylai ymddiriedolwyr anelusennol gymryd bod yr holl ddyletswyddau uchod yr un mor berthnasol iddynt ag i ymddiriedolwyr elusen, a'u cyflawni felly i'r safonau a ragnodir gan y Deddfau Elusennau a Chwmnïau, a chan ganllawiau'r Comisiwn Elusennau. Bydd hyn yn sicrhau bod llai o risg o atebolrwydd personol, eu bod yn cydymffurfio â'r gyfraith a bod arferion gorau yn cael eu dangos wrth redeg y mudiad.

## Gwybodaeth bellach

Y Cod Llywodraethu i Elusennau

<https://www.charitygovernancecode.org/cy>

Y Comisiwn Elusennau ar gyfer Cymru a Lloegr

CC3 *Yr ymddiriedolwr hanfodol: beth mae angen i chi ei wybod*

CC15b *Cyfrifon ac adroddiadau elusennau: yr hanfodion*

CC11 *Treuliau a thaliadau ymddiriedolwyr*

CC14 *Elusennau a materion buddsoddi: canllaw i ymddiriedolwyr*

CC19 *Cronfeydd wrth gefn elusennau: meithrin gwydnwch*

CC5C Ffurflen datganiad ymddiriedolwyr

[www.charity-commission.gov.uk](http://www.charity-commission.gov.uk)

Tŷ'r Cwmnïau

[www.companieshouse.gov.uk](http://www.companieshouse.gov.uk)

SORP Elusennau

[www.charitiessorp.org](http://www.charitiessorp.org)

Y Rheoleiddiwr Codi Arian

<https://www.fundraisingregulator.org.uk/>

### Ymwadiad

Mae'r wybodaeth a ddarperir yn y daflen hon ar gyfer cyfarwyddyd yn unig. Nid yw'n amnewid am gyngor proffesiynol ac ni allwn dderbyn unrhyw gyfrifoldeb am golled o ganlyniad i unrhyw berson weithredu neu wrthod gweithredu arno.

### Am rhagor o wybodaeth cysylltwch â

**Cyngor Gwasanaethau Gwirfoddol Castell-nedd Port Talbot**

*Tŷ Margaret Thorne, 17-19 Stryd Alfred, Castell Nedd, Castell Nedd Phort Talbot, SA11 1EF*

**Elusen Gofrestredig:** 1064450

**Ffôn:** 01639 631246

[info@nptcvs.org.uk](mailto:info@nptcvs.org.uk)

**Ffacs:** 01639 643368

[www.nptcvs.wales](http://www.nptcvs.wales)



Ffôn: 0300 111 0124

[www.wcva.org.uk](http://www.wcva.org.uk)

Cynhyrchwyd gan WCVA, Cyngorau Gwirfoddol Sirol a Chanolfannau Gwirfoddoli

**Wedi ei ddiweddarau:** 16/01/2018